

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

1958, 1957

7 5 2 1958

REGISTRATION

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
March 1958



**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de mars 1958

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat . . . . .	3
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b> <b>Nos. 4182 to 4274 . . . . .</b>	5
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties</b> <b>and international agreements registered . . . . .</b>	23
<b>ANNEX C</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, agreements</b> <b>registered with the Secretariat of the League of Nations . . . . .</b>	34

## TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat . . . . .	3
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés :</b> <b>Nos 4182 à 4274 . . . . .</b>	5
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités</b> <b>et accords internationaux enregistrés . . . . .</b>	23
<b>ANNEXE C</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant</b> <b>des traités et accords internationaux enregistrés par le Secré-</b> <b>tariat de la Société des Nations . . . . .</b>	34

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a adopté comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

**PART I**

**Treaties and international agreements registered during the month of March 1958**

**Nos. 4182 to 4274**

**No. 4182 NETHERLANDS AND ICELAND:**

Agreement for repayment and amortization. Signed at Paris on 28 December 1954.

Came into force on 28 December 1954, upon signature, in accordance with article 9.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 3 March 1958.

**No. 4183 NETHERLANDS AND FRANCE:**

Agreement for repayment and amortization. Signed at Paris, on 9 July 1954.

Came into force on 9 July 1954, upon signature, in accordance with article 9.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 3 March 1958.

**No. 4184 NETHERLANDS AND NORWAY:**

Agreement for repayment and amortization. Signed at Paris, on 9 July 1954.

Came into force on 9 July 1954, upon signature, in accordance with article 9.

Additional Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Paris, on 29 June 1956.

Came into force on 29 June 1956, upon signature, in accordance with article 6.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 3 March 1958.

**No. 4185 NETHERLANDS AND ITALY:**

Exchange of notes constituting an agreement for repayment and amortization. Paris, 29 June 1956.

Came into force on 29 June 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 3 March 1958.

**No. 4186 NETHERLANDS AND SWITZERLAND:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning letters rogatory and having reference to article 10 of the Convention on Civil Procedure concluded at The Hague on 17 July 1905. The Hague, 23 October 1956.

Came into force on 1 December 1956, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 5 March 1958.

**No. 4187 NETHERLANDS, BELGIUM AND LUXEMBOURG:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the liberalization of trade in fishery products between the three countries. Brussels, 24 June 1954, The Hague, 4 November 1954, Luxembourg, 9 November 1954 and Brussels, 29 November 1954.

Came into force on 8 May 1957, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: French and Dutch.

Registered by the Netherlands on 5 March 1958.

**PARTIE I**

**Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mars 1958**

**Nos. 4182 à 4274**

**No 4182 PAYS-BAS ET ISLANDE :**

Accord de remboursement et d'amortissement. Signé à Paris, le 28 décembre 1954.

Entré en vigueur le 28 décembre 1954, dès sa signature, conformément à l'article 9.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 3 mars 1958.

**No 4183 PAYS-BAS ET FRANCE :**

Accord de remboursement et d'amortissement. Signé à Paris, le 9 juillet 1954.

Entré en vigueur le 9 juillet 1954, dès sa signature, conformément à l'article 9.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 3 mars 1958.

**No 4184 PAYS-BAS ET NORVEGE :**

Accord de remboursement et d'amortissement. Signé à Paris, le 9 juillet 1954.

Entré en vigueur le 9 juillet 1954, dès sa signature, conformément à l'article 9.

Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à Paris, le 29 juin 1956.

Entré en vigueur le 29 juin 1956, dès sa signature, conformément à l'article 6.

Texte officiel français.

Enregistrés par les Pays-Bas le 3 mars 1958.

**No 4185 PAYS-BAS ET ITALIE :**

Echange de notes constituant un accord de remboursement et d'amortissement. Paris, 29 Juin 1956.

Entré en vigueur le 29 juin 1956 par l'échange des dites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 3 mars 1958.

**No 4186 PAYS-BAS ET SUISSE :**

Echange de notes constituant un accord concernant les commissions rogatoires et se rapportant à l'article 10 de la Convention relative à la procédure civile conclue à La Haye le 17 juillet 1905. La Haye, 23 octobre 1956.

Entré en vigueur le 1er décembre 1956, conformément aux dispositions des dites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 5 mars 1958.

**No 4187 PAYS-BAS, BELGIQUE ET LUXEMBOURG :**

Echange de notes constituant un accord concernant la libération des échanges entre les trois pays des produits de la pêche. Bruxelles, 24 juin 1954, La Haye, 4 novembre 1954, Luxembourg, 9 novembre 1954 et Bruxelles, 29 novembre 1954.

Entré en vigueur le 8 mai 1957, conformément aux dispositions des dites notes.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 5 mars 1958.

No. 4188 BELGIUM, LUXEMBOURG AND NETHERLANDS:  
Agreement concerning the liberalization of trade in fishery products. Signed at The Hague, on 16 August 1956.

Came into force on 8 May 1957, in accordance with article 6.

Official texts: French and Dutch.

Registered by the Netherlands on 5 March 1958.

No 4188 BELGIQUE, LUXEMBOURG ET PAYS-BAS :  
Accord concernant la libération des échanges des produits de la pêche. Signé à La Haye, le 16 août 1956.

Entré en vigueur le 8 mai 1957, conformément à l'article 6.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 5 mars 1958.

No. 4189 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND GHANA:

Exchange of letters constituting an agreement relative to the inheritance of international rights and obligations by the Government of Ghana. Accra, 25 November 1957.

Came into force on 25 November 1957 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 5 March 1958.

No 4189 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET GHANA :

Echange de lettres constituant un accord concernant la succession du Ghana à des droits et obligations d'ordre international. Accra, 25 novembre 1957.

Entré en vigueur le 25 novembre 1957 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 5 mars 1958.

No. 4190 NETHERLANDS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Lease of special nuclear material (with appendix). Signed at Washington, on 15 February 1957.

Came into force on 15 February 1957, in accordance with article IX.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 7 March 1958.

No 4190 PAYS-BAS ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Contrat de louage à bail de certaines matières nucléaires spéciales (avec annexe). Signé à Washington, le 15 février 1957.

Entré en vigueur le 15 février 1957, conformément à l'article IX.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 7 mars 1958.

No. 4191 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND LAOS:

Protocol additional to the Agreement of 15 August 1952 between the United Nations Children's Emergency Fund and the Royal Government of Laos concerning claims against UNICEF. Signed at Bangkok, on 12 November 1957 and at Vientiane, on 11 January 1958.

Came into force on 11 January 1958 by signature.

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 7 March 1958.

No 4191 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET LAOS :

Protocole additionnel à l'Accord conclu le 15 août 1952 entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement royal du Laos concernant les réclamations à l'encontre du FISE. Signé à Bangkok, le 12 novembre 1957 et à Vientiane, le 11 janvier 1958.

Entré en vigueur le 11 janvier 1958 par signature.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 7 mars 1958.

No. 4192 BELGIUM AND MOROCCO:

Air transport agreement (with annex and exchange of letters). Signed at Rabat, on 20 January 1958.

Came into force on 20 January 1958, as from the date of signature, in accordance with the final provision. Is applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 10 March 1958.

No 4192 BELGIQUE ET MAROC :

Accord aérien (avec annexe et échange de lettres). Signé à Rabat, le 20 janvier 1958.

Entré en vigueur le 20 janvier 1958, date de sa signature, conformément à la disposition finale. Cet Accord est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 10 mars 1958.

No. 4193 NETHERLANDS AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual recognition of tonnage certificates. Caracas, 11 April 1957.

Came into force on 12 February 1958, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by the Netherlands on 10 March 1958.

No 4193 PAYS-BAS ET VENEZUELA :

Echange de notes constituant un accord concernant la reconnaissance réciproque de lettres de jauge. Caracas, 11 avril 1957.

Entré en vigueur le 12 février 1958, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par les Pays-Bas le 10 mars 1958.

No. 4194 NETHERLANDS AND EGYPT:

Exchange of notes constituting an agreement for reciprocal exemption from certain taxes on air transport companies. Cairo, 15 May 1957.

No 4194 PAYS-BAS ET EGYPTTE :

Echange de notes constituant un accord pour les exonérations réciproques en matière de certaines impositions concernant les sociétés de transport aérien. Le Caire, 15 mai 1957.

Came into force on 15 May 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 10 March 1958.

Entré en vigueur le 15 mai 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 10 mars 1958.

**No. 4195 NETHERLANDS AND FRANCE:**

Exchange of notes constituting an agreement for the settlement of war and flood damage. Paris, 15 November and 15 December 1954.

Came into force on 12 July 1955, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 10 March 1958.

**No 4195 PAYS-BAS ET FRANCE :**

Echange de notes constituant un accord pour régler les dommages de guerre et les dommages causés par les inondations. Paris, 15 novembre et 15 décembre 1954.

Entré en vigueur le 12 juillet 1955, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 10 mars 1958.

**No. 4196 NETHERLANDS AND PORTUGAL:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning certificates of members of aircraft crews and pilot's licences. Lisbon, 13 February and 26 March 1957.

Came into force on 12 April 1957, fifteen days after the date of receipt of the note of 26 March 1957, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: French and Portuguese.

Registered by the Netherlands on 11 March 1958.

**No 4196 PAYS-BAS ET PORTUGAL :**

Echange de notes constituant un accord concernant les certificats de membre d'équipage et les licences de vol. Lisbonne, 13 février et 26 mars 1957.

Entré en vigueur le 12 avril 1957, quinze jours après la date de la réception de la note du 26 mars 1957, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels français et portugais.

Enregistré par les Pays-Bas le 11 mars 1958.

**No. 4197 NETHERLANDS AND VIET-NAM:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the protection of industrial and commercial trademarks. Paris, 16 February and 5 March 1955.

Came into force on 12 January 1956, as from the date of receipt of a note from the Government of the Netherlands informing the Government of Viet-Nam that the approval required in the Netherlands under the Constitution had been obtained, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 11 March 1958.

**No 4197 PAYS-BAS ET VIETNAM :**

Echange de notes constituant un accord concernant la protection des marques de fabrique ou de commerce. Paris, 16 février et 5 mars 1955.

Entré en vigueur le 12 janvier 1956, date de la réception d'une note par laquelle le Gouvernement des Pays-Bas a fait savoir au Gouvernement du Vietnam que l'approbation constitutionnellement requise aux Pays-Bas a été obtenue, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 11 mars 1958.

**No. 4198 ITALY AND BELGIUM:**

Convention concerning repayment and amortization (with annexes). Signed at Paris, on 12 July 1954

Came into force on 12 July 1954, upon signature, in accordance with article 9.

Additional Agreement to the above-mentioned Convention. Signed at Paris, on 3 July 1956.

Came into force on 3 July 1956, upon signature, in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by Italy on 13 March 1958.

Second additional Agreement to the above-mentioned Convention. Signed at Paris, on 28 June 1957.

Came into force on 1 July 1957, in accordance with article 7.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No 4198 ITALIE ET BELGIQUE :**

Convention de remboursement et d'amortissement (avec annexes). Signée à Paris, le 12 juillet 1954.

Entrée en vigueur le 12 juillet 1954, dès sa signature, conformément à l'article 9.

Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Paris, le 3 juillet 1956.

Entré en vigueur le 3 juillet 1956, dès sa signature, conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistrés par l'Italie le 13 mars 1958.

Deuxième Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Paris, le 28 juin 1957.

Entré en vigueur le 1er juillet 1957, conformément à l'article 7.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4199 ITALY AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning repayment and amortization under the European Payments Union. Paris, 28 June 1954.

Came into force on 28 June 1954 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Paris, 27 June 1956.

**No 4199 ITALIE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Echange de notes constituant un accord en matière de remboursement et d'amortissement dans le cadre de l'Union européenne de Paiements. Paris, 28 juin 1954.

Entré en vigueur le 28 juin 1954 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Paris, 27 juin 1956.

Came into force on 27 June 1956 by the exchange of the said notes.  
Official text: French.  
Registered by Italy on 13 March 1958.

Entré en vigueur le 27 juin 1956 par l'échange des dites notes.  
Texte officiel français.  
Enregistrés par l'Italie le 13 mars 1958.

**No. 4200 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND AUSTRALIA:**

Loan Agreement (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 3 December 1956.

Came into force on 26 April 1957 upon notification by the Bank to the Government of Australia.  
Official text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 March 1958.

**No 4200 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET AUSTRALIE :**

Contrat d'emprunt (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 3 décembre 1956.

Entré en vigueur le 26 avril 1957, dès notification par la Banque au Gouvernement australien.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 mars 1958.

**No. 4201 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND AUSTRALIA:**

Loan Agreement - Qantas Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at New York, on 15 November 1956.

Came into force on 26 April 1957 upon notification by the Bank to the Government of Australia.  
Official text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 March 1958.

**No 4201 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET AUSTRALIE :**

Contrat d'emprunt - Projet Qantas (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à New-York, le 15 novembre 1956.

Entré en vigueur le 26 avril 1957, dès notification par la Banque au Gouvernement australien.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 mars 1958.

**No. 4202 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:**

Loan Agreement - Second Railway Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 12 July 1957.

Came into force on 7 September 1957 upon notification by the Bank to the Government of India.  
Official text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 March 1958.

**No 4202 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :**

Contrat d'emprunt - Deuxième projet relatif aux chemins de fer (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 12 juillet 1957.

Entré en vigueur le 7 septembre 1957, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 mars 1958.

**No. 4203 UNITED STATES OF AMERICA AND MOROCCO:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to economic, technical and related assistance. Rabat, 2 April 1957.

Came into force on 2 April 1957 by the exchange of the said notes.  
Official texts: English and French.  
Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No 4203 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MAROC :**

Echange de notes constituant un accord d'assistance dans les domaines économique et technique et dans des domaines connexes. Rabat, 2 avril 1957.

Entré en vigueur le 2 avril 1957 par l'échange des dites notes.  
Textes officiels anglais et français.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

**No. 4204 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visa fees. Lima, 6 April, 26 September and 9 October 1956.

Came into force on 26 September 1956 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Lima, 4 and 7 January 1957.

Came into force on 7 January 1957 by the exchange of the said notes.  
Official texts: English and Spanish.  
Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No 4204 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :**

Echange de notes constituant un accord relatif aux droits de visa pour les passeports. Lima, 6 avril, 26 septembre et 9 octobre 1956.

Entré en vigueur le 26 septembre 1956 par l'échange des dites notes.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Lima, 4 et 7 janvier 1957.

Entré en vigueur le 7 janvier 1957 par l'échange des dites notes.  
Textes officiels anglais et espagnol.  
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.



**No. 4205 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:**

Agreement for cooperation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 15 August 1956.

Came into force on 22 April 1957, the date of receipt by each Government from the other Government of a written notification that it has complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of such agreement, in accordance with article XI.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No. 4206 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visas. Tokyo, 5 and 22 March 1957.

Came into force on 21 April 1957, thirty days subsequent to the date of the second note, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No. 4207 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:**

Air Transport Agreement (with schedule). Signed at Washington, on 24 April 1957.

Came into force on 24 April 1957, as from the date of signature, in accordance with article 17.

Official texts: English and Korean.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No. 4208 UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to economic assistance. Amman, 29 June 1957.

Came into force on 29 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No. 4209 UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:**

Exchange of notes constituting an agreement furnishing economic, technical and related assistance. Amman, 25 and 27 June 1957.

Came into force on 1 July 1957, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No. 4210 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:**

Convention for the exchange of money orders. Signed at Washington, on 29 January 1951 and at Manila, on 12 March 1951.

Came into force on 1 April 1951, in accordance with article XX.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

**No 4205 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :**

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 15 août 1956.

Entré en vigueur le 22 avril 1957, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait satisfait à toutes les conditions d'ordre législatif et constitutionnel requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

**No 4206 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :**

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeports. Tokyo, 5 et 22 mars 1957.

Entré en vigueur le 21 avril 1957, trente jours après la date de la deuxième note, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

**No 4207 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :**

Accord de transports aériens (avec tableau). Signé à Washington, le 24 avril 1957.

Entré en vigueur le 24 avril 1957, date de la signature, conformément à l'article 17.

Textes officiels anglais et coréen.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

**No 4208 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :**

Echange de notes constituant un accord d'assistance économique. Amman, 29 juin 1957.

Entré en vigueur le 29 juin 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

**No 4209 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :**

Echange de notes constituant un accord d'assistance dans les domaines économique et technique et dans des domaines connexes. Amman, 25 et 27 juin 1957.

Entré en vigueur le 1er juillet 1957, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

**No 4210 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :**

Convention pour l'échange des mandats de poste. Signée à Washington, le 29 janvier 1951 et à Manille, le 12 mars 1951.

Entrée en vigueur le 1er avril 1951, conformément à l'article XX.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No. 4211 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:  
Exchange of notes constituting an agreement relating to military equipment, materials, and services. Washington, 9 August 1957.

Came into force on 9 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No. 4212 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement for cooperation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 3 July 1957.

Came into force on 7 August 1957, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of such agreement, in accordance with article I, paragraph B.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No. 4213 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON BEHALF OF BERLIN:

Agreement (with annex) for co-operation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 28 June 1957.

Came into force on 1 August 1957, the date on which the Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Germany advised each other in writing that they had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of such agreement, in accordance with article XI.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No. 4214 ARGENTINA, AUSTRALIA, BELGIUM, BURMA, CANADA, ETC.:

Final Act of the United Nations Maritime Conference (with annexes). Done at Geneva, on 6 March 1948.

Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva, on 6 March 1948.

In accordance with article 60, the Convention came into force on 17 March 1958, the date when twenty-one States became parties to the Convention in accordance with article 57 thereof, by deposit of an instrument of acceptance with the Secretary-General of the United Nations.

Following is a list of States parties to the Convention showing the respective dates of deposit of the instruments of acceptance (an asterisk indicates a State having a total tonnage of not less than 1,000,000 gross tons of shipping):

<u>State</u>	<u>Date of deposit</u>
*Argentina	18 June 1953
Australia	13 February 1952
Belgium	9 August 1951

(The ratification is valid only for the metropolitan territories; the territories of the Belgian Congo and the Trust Territories of Ruanda-Urundi are expressly excluded)

No 4211 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture de matériel, d'équipement et de services pour les forces armées. Washington, 9 août 1957.

Entré en vigueur le 9 août 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No 4212 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 3 juillet 1957.

Entré en vigueur le 7 août 1957, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait satisfait à toutes les conditions d'ordre législatif et constitutionnel requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément au paragraphe B de l'article premier.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No 4213 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE AGISSANT POUR LE COMPTE DE BERLIN :

Accord de coopération (avec annexe) concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 28 juin 1957.

Entré en vigueur le 1er août 1957, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait satisfait à toutes les conditions d'ordre législatif et constitutionnel requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No 4214 ARGENTINE, AUSTRALIE, BELGIQUE, BIRMANIE, CANADA, ETC. :

Acte final de la Conférence maritime des Nations Unies (avec annexes). Fait à Genève, le 6 mars 1948.

Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative internationale. Faite à Genève, le 6 mars 1948.

En application de l'article 60, la Convention est entrée en vigueur le 17 mars 1958, date à laquelle vingt et un Etats sont devenus parties à la Convention, conformément à l'article 57, par le dépôt d'un instrument d'acceptation auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

On trouvera ci-après la liste des Etats parties à la Convention, avec l'indication de la date de dépôt de leur instrument d'acceptation (l'astérisque indique un Etat qui possède un tonnage global au moins égal à un million de tonneaux de jauge brute) :

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt</u>
*Argentine	18 juin 1953
Australie	13 février 1952
Belgique	9 août 1951

(La ratification ne vaut que pour les territoires métropolitains; les territoires du Congo belge et les Territoires sous tutelle du Ruanda-Urundi sont expressément exclus)

<u>State</u>	<u>Date of deposit</u>
Burma	6 July 1951
*Canada	15 October 1948
Dominican Republic	25 August 1953
Ecuador (with declaration)	12 July 1956
*France	9 April 1952
Haiti	23 June 1953
Honduras	23 August 1954
Iran	2 January 1958
Ireland	26 February 1951
Israel	24 April 1952
*Italy	28 January 1957
*Japan	17 March 1958
Mexico (with reservation)	21 September 1954
*Netherlands	31 March 1949
(By notification received on 12 July 1951, notice was given that the participation of the Netherlands in the Convention includes Surinam, the Netherlands Antilles and Netherlands New Guinea)	
Switzerland (with reservation)	20 July 1955
United Arab Republic <sup>1</sup>	17 March 1958
*United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	14 February 1949
*United States of America (with reservation)	17 August 1950

Official texts: English, French and Spanish.  
Registered ex officio on 17 March 1958.

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt</u>
Birmanie	6 juillet 1951
*Canada	15 octobre 1948
Equateur (avec déclaration)	12 juillet 1956
*Etats-Unis d'Amérique (avec réserve)	17 août 1950
*France	9 avril 1952
Haïti	23 juin 1953
Honduras	23 août 1954
Iran	2 janvier 1958
Irlande	26 février 1951
Israël	24 avril 1952
*Italie	28 janvier 1957
*Japon	17 mars 1958
Mexique (avec réserve)	21 septembre 1954
*Pays-Bas	31 mars 1949
(Par notification reçue le 12 juillet 1951, il a été indiqué que la participation des Pays-Bas à la Convention vaut pour le Surinam, les Antilles néerlandaises et la Nouvelle-Guinée néerlandaise)	
République Arabe Unie <sup>1</sup>	17 mars 1958
République Dominicaine	25 août 1953
Suisse (avec réserve)	20 juillet 1955
*Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	14 février 1949
Textes officiels anglais, espagnol et français. Enregistrés d'office le 17 mars 1958.	

No. 4215 AUSTRIA, BELGIUM, CANADA, DENMARK, FINLAND, ETC.:

Protocol modifying the Convention regarding international exhibitions signed at Paris on 22 November 1928. Signed at Paris, on 10 May 1948.

In accordance with articles 3 and 4 of the Protocol and article 36 of the Convention, the Protocol came into force on the dates indicated as follows:

a) upon deposit of the instruments of ratification with the French Government for the following signatory States:

Belgium	20 July 1951	Lebanon	9 September 1953
Danemark	5 May 1949	Morocco	20 July 1955
Finland	1 October 1953	Norway	25 November 1949
France	20 June 1949	Portugal	10 August 1955
Greece	18 April 1949	Sweden	19 April 1950
Haiti	18 August 1951	Switzerland	23 April 1951
Italy	26 December 1952		

b) upon deposit of the notification of accession with the French Government for the following acceding States:

Austria	9 January 1957	Federal Republic of Germany	16 March 1957
Canada	8 November 1957	Tunisia	20 July 1955

c) by virtue of accession to the 1928 Convention, one month after the receipt by the French Government of the notification of accession, for the following acceding States:

<u>State</u>	<u>Date of receipt of notification</u>	<u>Date of entry into force</u>
Israel	31 May 1952	30 June 1952
Netherlands	8 January 1951	8 February 1951
New Zealand	12 July 1950	12 August 1950
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	2 September 1949	2 October 1949

No 4215 AUTRICHE, BELGIQUE, CANADA, DANEMARK, FINLANDE, ETC.:

Protocole modifiant la Convention concernant les expositions internationales signée à Paris le 22 novembre 1928. Signé à Paris, le 10 mai 1948.

Conformément aux articles 3 et 4 du Protocole et à l'article 36 de la Convention, le Protocole est entré en vigueur aux dates indiquées ci-dessous:

a) Par le dépôt des instruments de ratification auprès du Gouvernement français, à l'égard des Etats signataires dont les noms suivent:

Belgique	20 juillet 1951	Liban	9 septembre 1953
Danemark	5 mai 1949	Maroc	20 juillet 1955
Finlande	1er octobre 1953	Norvège	25 novembre 1949
France	20 juin 1949	Portugal	10 août 1955
Grèce	18 avril 1949	Suède	19 avril 1950
Haïti	18 août 1951	Suisse	23 avril 1951
Italie	26 décembre 1952		

b) Par le dépôt de la notification d'adhésion auprès du Gouvernement français, à l'égard des Etats adhérents dont les noms suivent:

Autriche	9 janvier 1957	République fédérale d'Allemagne	16 mars 1957
Canada	8 novembre 1957	Tunisie	20 juillet 1955

c) En vertu de l'adhésion à la Convention de 1928, un mois après la date de la réception par le Gouvernement français de la notification d'adhésion, à l'égard des Etats adhérents dont les noms suivent:

<u>Nom des Etats</u>	<u>Date de réception de la notification</u>	<u>Date de l'entrée en vigueur</u>
Israël	31 mai 1952	30 juin 1952
Nouvelle-Zélande	12 juillet 1950	12 août 1950
Pays-Bas	8 janvier 1951	8 février 1951
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2 septembre 1949	2 octobre 1949

<sup>1</sup> The United Arab Republic confirmed its acceptance of the Convention on 17 March 1958. Egypt had deposited its instrument of acceptance on 5 April 1954. Syria had informed of its acceptance of the Convention on 12 February 1958 but did not deposit an instrument of acceptance to this effect.

<sup>1</sup> La République Arabe Unie a confirmé son acceptation de la Convention le 17 mars 1958. L'Egypte avait déposé son instrument d'acceptation le 5 avril 1954. La Syrie avait fait connaître qu'elle acceptait la Convention le 12 février 1958, mais elle n'a pas déposé d'instrument d'acceptation.

By notifications addressed to the French Government the application of the Convention as modified by the Protocol was extended by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the following territories:

a) notification received on 15 December 1950, effective as from 15 January 1951:

(See territories listed under No. 2598 on p. 27 of the Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat during June 1957, ST/LEG/SER.A/124)

b) notification received on 17 April 1951, effective as from 17 May 1951:

Cyprus and Jamaica

c) notification received on 22 October 1951, effective as from 22 November 1951:

Bahamas

Official text: French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 March 1958.

#### No. 4216 NETHERLANDS AND PORTUGAL:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas. Lisbon, 14 December 1954.

Came into force on 7 April 1955, thirty days after the date on which the Netherlands Government informed the Portuguese Government that it had obtained the approval required in the Netherlands under the Constitution, in accordance with the terms of the said notes. Official texts: French and Portuguese.

Registered by the Netherlands on 18 March 1958.

#### No. 4217 NETHERLANDS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes (with enclosures) constituting an agreement concerning United States radio equipment on Netherlands weather ships. Washington, 16 and 21 March 1955.

Came into force on 21 March 1955 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 18 March 1958.

#### No. 4218 NETHERLANDS AND ITALY:

General Convention on social insurance (with Special Protocol). Signed at The Hague, on 28 October 1952.

Came into force on 1 January 1955, in accordance with the terms of article 37, paragraph 2. The exchange of the instruments of ratification took place at Rome, on 4 December 1954.

Agreement to give effect to article 4, paragraph 2, of the above-mentioned Convention. Signed at Rome, on 24 December 1954.

Came into force on 1 January 1955, as from the date of the entry into force of the Convention, in accordance with article 4.

General Administrative Agreement concerning the procedure for giving effect to the above-mentioned Convention. Signed at Rome on 11 February 1955.

Came into force on 11 February 1955, upon signature, with retroactive effect from 1 January 1955, the date on which the Convention was brought into force, in accordance with article 47.

Par des notifications adressées au Gouvernement français, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a étendu l'application de la Convention, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole, aux territoires suivants :

a) Notification reçue le 15 décembre 1950, pour prendre effet le 15 janvier 1951 :

(Voir la liste des territoires figurant sous le No 2598, à la page 27 du Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat pendant le mois de juin 1957, ST/LEG/SER.A/124)

b) Notification reçue le 17 avril 1951, pour prendre effet le 17 mai 1951 :

Chypre et Jamaïque

c) Notification reçue le 22 octobre 1951, pour prendre effet le 22 novembre 1951 :

Iles Bahama

Texte officiel français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 mars 1958.

#### No 4216 PAYS-BAS ET PORTUGAL :

Echange de notes constituant un accord concernant l'abolition des visas. Lisbonne, 14 décembre 1954.

Entré en vigueur le 7 avril 1955, trente jours après la date à laquelle le Gouvernement néerlandais a fait savoir au Gouvernement portugais qu'il a obtenu l'approbation requise aux Pays-Bas en vertu de la Constitution, conformément aux dispositions desdites notes. Textes officiels français et portugais. Enregistré par les Pays-Bas le 18 mars 1958.

#### No 4217 PAYS-BAS ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes (avec pièces jointes) constituant un accord relatif au matériel de radio américain installé sur des navires météorologiques néerlandais. Washington, 16 et 21 mars 1955.

Entré en vigueur le 21 mars 1955 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 18 mars 1958.

#### No 4218 PAYS-BAS ET ITALIE :

Convention générale sur les assurances sociales (avec Protocole spécial). Signée à La Haye, le 28 octobre 1952.

Entrée en vigueur le 1er janvier 1955, conformément aux dispositions de l'article 37, paragraphe 2. L'échange des instruments de ratification a eu lieu à Rome, le 4 décembre 1954.

Accord pour l'exécution de l'article 4, paragraphe 2, de la Convention susmentionnée. Signé à Rome, le 24 décembre 1954.

Entré en vigueur le 1er janvier 1955, date de l'entrée en vigueur de la Convention, conformément à l'article 4.

Arrangement administratif général relatif aux modalités d'application de la Convention susmentionnée. Signé à Rome, le 11 février 1955.

Entré en vigueur le 11 février 1955, dès sa signature, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1955, date de la mise en vigueur de la Convention, conformément à l'article 47.

Administrative Agreement concerning the procedure for giving effect to the above-mentioned Convention, in so far as concerns miners. Signed at Rome, on 12 February 1955.

Came into force on 12 February 1955, upon signature, with retroactive effect from 1 January 1955, the date on which the Convention was brought into force, in accordance with article 13.

Special Agreement concerning old-age allowances for the application of the Special Protocol forming part of the above-mentioned Convention. Signed at Rome, on 19 December 1956.

Came into force on 19 December 1956, upon signature, with retroactive effect from 1 January 1955, in accordance with article 7.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 18 March 1958.

Arrangement administratif relatif aux modalités d'application de la Convention susmentionnée en ce qui concerne les travailleurs des mines. Signé à Rome, le 12 février 1955.

Entré en vigueur le 12 février 1955, dès sa signature, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1955, date de la mise en vigueur de la Convention, conformément à l'article 13.

Arrangement spécial concernant les allocations aux vieillards pour l'exécution du Protocole spécial faisant partie de la Convention susmentionnée. Signé à Rome, le 19 décembre 1956.

Entré en vigueur le 19 décembre 1956, dès sa signature, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1955, conformément à l'article 7.

Texte officiel français.

Enregistrés par les Pays-Bas le 18 mars 1958.

**No. 4219 NETHERLANDS AND INDIA:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the release of Dutch assets in India. New Delhi, 4 December 1954.

Came into force on 12 April 1955, the date of receipt by the Government of India of a note from the Government of the Netherlands stating that the approval constitutionally required in the Netherlands has been obtained, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 18 March 1958.

**No 4219 PAYS-BAS ET INDE :**

Echange de notes constituant un accord relatif au déblocage des avoirs néerlandais dans l'Inde. New-Delhi, 4 décembre 1954.

Entré en vigueur le 12 avril 1955, date à laquelle le Gouvernement indien a reçu du Gouvernement des Pays-Bas une note indiquant que l'approbation requise par la Constitution des Pays-Bas avait été obtenue, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 18 mars 1958.

**No. 4220 NETHERLANDS AND UNITED STATES OF AMERICA:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the return of silver supplied to the Government of the Kingdom of the Netherlands under lend-lease. Washington, 30 March and 25 May 1955.

Came into force on 24 June 1955, the date of receipt by the Government of the United States of America of a note from the Netherlands Government stating that the approval constitutionally required in the Netherlands has been obtained, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 18 March 1958.

**No 4220 PAYS-BAS ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :**

Echange de notes constituant un accord relatif à la restitution de l'argent-métal fourni au Gouvernement du Royaume des Pays-Bas au titre du prêt-bail. Washington, 30 mars et 25 mai 1955.

Entré en vigueur le 24 juin 1955, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçu du Gouvernement des Pays-Bas une note indiquant que l'approbation requise par la Constitution des Pays-Bas avait été obtenue, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 18 mars 1958.

**No. 4221 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ECUADOR:**

Loan Agreement - Highway Maintenance and Construction Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 20 September 1957.

Came into force on 3 January 1958 upon notification by the Bank to the Government of Ecuador.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 18 March 1958.

**No 4221 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EQUATEUR :**

Contrat d'emprunt - Projet de construction routière et d'entretien des routes (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 20 septembre 1957.

Entré en vigueur le 3 janvier 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement de l'Equateur.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 18 mars 1958.

**No. 4222 NETHERLANDS AND ITALY:**

Agreement relating to the exchange of student employees. Signed at Rome, on 4 June 1954.

Came into force on 4 June 1954, as from the date of signature, in accordance with article 14.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 19 March 1958.

**No 4222 PAYS-BAS ET ITALIE :**

Accord relatif à l'échange de stagiaires. Signé à Rome, le 4 juin 1954.

Entré en vigueur le 4 juin 1954, date de sa signature, conformément à l'article 14.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 19 mars 1958.

**No. 4223 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to drought relief assistance to Peru. Washington, 16 and 19 July 1957.

Came into force on 19 July 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No 4223 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :**

Echange de notes constituant un accord d'aide aux victimes de la sécheresse au Pérou. Washington, 16 et 19 juillet 1957.

Entré en vigueur le 19 juillet 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No. 4224 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Manila, on 25 June 1957.

Came into force on 25 June 1957, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No 4224 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :**

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Manille, le 25 juin 1957.

Entré en vigueur le 25 juin 1957, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No. 4225 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:**

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to the use of the Manila Air Station. Manila, 18 June 1957.

Came into force on 18 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No 4225 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :**

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif à l'utilisation de la base aéro-navale de Manille. Manille, 18 juin 1957.

Entré en vigueur le 18 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No. 4226 UNITED STATES OF AMERICA AND TUNISIA:**

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to a child feeding program. Tunis, 28 June 1957.

Came into force on 28 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No 4226 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TUNISIE :**

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif à un programme d'alimentation des enfants. Tunis, 28 juin 1957.

Entré en vigueur le 28 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No. 4227 UNITED STATES OF AMERICA AND CZECHOSLOVAKIA:**

Agreement (with Regulations of execution) concerning the exchange of parcel post. Signed at Prague and Washington, on 15 and 29 September 1950.

Came into force on 1 October 1950, the date fixed by mutual consent between the Administrations of the two countries, in accordance with article 26(1).

Official texts: English and Czech.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No 4227 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TCHECOSLOVAQUIE :**

Accord (avec règlement d'exécution) concernant l'échange des colis postaux. Signé à Prague et à Washington, les 15 et 29 septembre 1950.

Entré en vigueur le 1er octobre 1950, date fixée d'un commun accord par les Administrations postales des deux pays, conformément à l'alinéa 1 de l'article 26.

Textes officiels anglais et tchèque.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No. 4228 UNITED STATES OF AMERICA AND LIBERIA:**

Agreement (with Regulations of execution) concerning the exchange of parcel post. Signed at Monrovia and Washington, on 16 March and 9 May 1957.

Came into force on 1 August 1957, the date fixed by mutual consent between the Administrations of the two countries, in accordance with article XXX.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No 4228 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBERIA :**

Accord (avec règlement d'exécution) concernant l'échange des colis postaux. Signé à Monrovia et à Washington, les 16 mars et 9 mai 1957.

Entré en vigueur le 1er août 1957, date fixée d'un commun accord par les Administrations postales des deux pays, conformément à l'article XXX.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No. 4229 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:**  
Protocol to the Convention for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on 26 May 1930. Signed at Ottawa, on 28 December 1956.

Came into force on 3 July 1957, upon the exchange of the instruments of ratification at Ottawa, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No. 4230 UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to economic assistance. Signed at Amman, on 29 April 1957.

Came into force on 29 April 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No. 4231 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:**  
Exchange of notes (with enclosure) relating to copyright relations. Washington, 2 April 1957.

Came into force on 2 April 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No. 4232 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to surplus agricultural commodities. London, 27 June 1957.

Came into force on 27 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

**No. 4233 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:**  
Agreement for cooperation regarding atomic information for mutual defense purposes. Signed at Washington, on 12 July 1957.

Came into force on 14 August 1957, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

**No. 4234 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOUTH AFRICA:**

Agreement for cooperation concerning the civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 8 July 1957.

**No 4229 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :**

Protocole à la Convention sur la protection, conservation et expansion de la pêche du saumon Sockeye dans les eaux du fleuve Fraser signée à Washington le 26 mai 1930. Signé à Ottawa, le 28 décembre 1956.

Entré en vigueur le 3 juillet 1957, dès l'échange des instruments de ratification à Ottawa, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No 4230 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :**

Echange de notes constituant un accord d'assistance économique. Signé à Amman, le 29 avril 1957.

Entré en vigueur le 29 avril 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No 4231 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL :**

Echange de notes (avec pièce jointe) constituant un accord relatif aux relations entre les deux pays en matière de propriété littéraire et artistique. Washington, 2 avril 1957.

Entré en vigueur le 2 avril 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No 4232 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :**

Echange de notes constituant un accord relatif aux surplus agricoles. Londres, 27 juin 1957.

Entré en vigueur le 27 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

**No 4233 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUSTRALIE :**

Accord de coopération relatif à l'échange de renseignements dans le domaine de l'énergie atomique aux fins de la défense mutuelle. Signé à Washington, le 12 juillet 1957.

Entré en vigueur le 14 août 1957, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait satisfait à toutes les conditions d'ordre législatif et constitutionnel, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

**No 4234 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE :**

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 8 juillet 1957.

Came into force on 22 August 1957, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article II.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

Entré en vigueur le 22 août 1957, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait satisfait à toutes les conditions d'ordre législatif et constitutionnel, conformément à l'article II.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

**No. 4235 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:**

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to the loan of vessels or small craft to Greece. Athens, 26 July and 5 August 1957.

Came into force on 5 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

**No 4235 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE :**

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif au prêt de petites unités navales à la Grèce. Athènes 26 juillet et 5 août 1957.

Entré en vigueur le 5 août 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

**No. 4236 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the guaranty of private investments. Washington, 19 September 1957.

Came into force on 19 September 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

**No 4236 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :**

Echange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements privés. Washington, 19 septembre 1957.

Entré en vigueur le 19 septembre 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

**No. 4237 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:**

Agreement (with Annex and Protocol) regarding certain bonds of Austrian issue denominated in dollars. Signed at Washington, on 21 November 1956,

Came into force on 11 September 1957, upon the exchange of the instruments of ratification at Vienna, in accordance with article XVI.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

**No 4237 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE :**

Accord (avec Annexe et Protocole) relatif à certaines obligations émises en Autriche et libellées en dollars. Signé à Washington, le 21 novembre 1956.

Entré en vigueur le 11 septembre 1957, dès l'échange des instruments de ratification à Vienne, conformément à l'article XVI.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

**No. 4238 UNITED STATES OF AMERICA AND SPAIN:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to a reciprocal arrangement for the acceptance of certificates of airworthiness for imported aircraft. Madrid, 23 September 1957.

Came into force on 23 September 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

**No 4238 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ESPAGNE :**

Echange de notes constituant un accord relatif à un arrangement de réciprocité pour l'acceptation des certificats de navigabilité des aéronefs importés. Madrid, 23 septembre 1957.

Entré en vigueur le 23 septembre 1957, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

**No. 4239 UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to surplus agricultural commodities. Ankara, 23 November 1956.

Came into force on 23 November 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

**No 4239 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :**

Echange de notes constituant un accord relatif aux surplus agricoles. Ankara, 23 novembre 1956.

Entré en vigueur le 23 novembre 1956 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

**No. 4240 NETHERLANDS AND MONACO:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the reciprocal establishment of dentists. Monte-Carlo, 4 May 1954.

**No 4240 PAYS-BAS ET MONACO :**

Echange de notes constituant un accord relatif à l'établissement réciproque des dentistes. Monte-Carlo, 4 mai 1954.



Came into force on 23 February 1955, in accordance with the terms of the said notes.  
Official text: French.  
Registered by the Netherlands on 21 March 1958.

Entré en vigueur le 23 février 1955, conformément aux dispositions desdites notes.  
Texte officiel français.  
Enregistré par les Pays-Bas le 21 mars 1958.

**No. 4241 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the transport to Germany of the remains of members of the German armed forces killed in the Netherlands. The Hague, 11 October 1954.

Came into force on 18 June 1955, in accordance with the terms of the said notes. Pursuant to the exchange of notes dated 1 April and 14 and 22 June 1955, between the Contracting Parties, the above-mentioned Agreement was declared applicable to Land Berlin with effect from 18 June 1955, provided that requests for transport originating in Land Berlin were made through the same diplomatic channel as those originating in the Länder of the Federal Republic of Germany. Official text: French.  
Registered by the Netherlands on 21 March 1958.

**No 4241 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Echange de notes constituant un accord concernant le transport en Allemagne des restes mortels des militaires allemands tombés aux Pays-Bas. La Haye, 11 octobre 1954.

Entré en vigueur le 18 juin 1955, conformément aux dispositions desdites notes. Par suite de l'échange de notes en date du 1er avril, du 14 et du 22 juin 1955, entre les Parties contractantes, l'Accord susmentionné a été déclaré applicable au Land Berlin à partir du 18 juin 1955, à condition que les demandes de transport provenant du Land Berlin soient faites par la même voie diplomatique que celles qui proviennent de "Länder" de la République fédérale d'Allemagne.  
Texte officiel français.  
Enregistré par les Pays-Bas le 21 mars 1958.

**No. 4242 BELGIUM AND HUNGARY:**

Air transport agreement (with annex and exchange of letters). Signed at Budapest, on 1 June 1957.

Came into force provisionally on 1 June 1957, as from the date of signature, and definitively on 3 March 1958 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with the terms of article XII. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.  
Official texts: French and Hungarian.  
Registered by Belgium on 21 March 1958.

**No 4242 BELGIQUE ET HONGRIE :**

Accord (avec annexe et échange de lettres) relatif aux transports aériens. Signé à Budapest, le 1er juin 1957.

Entré en vigueur provisoirement le 1er juin 1957, date de sa signature, et définitivement le 3 mars 1958 par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément aux dispositions de l'article XII. Cet Accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.  
Textes officiels français et hongrois.  
Enregistré par la Belgique le 21 mars 1958.

**No. 4243 UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:**

Surplus Agricultural Commodities Agreement (with exchange of notes). Signed at Washington, on 7 June 1957.

Came into force on 7 June 1957, upon signature, in accordance with article VI.

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 14 August 1957.

Came into force on 14 August 1957, upon signature, in accordance with the provisions thereof.  
Official texts: English and Polish.  
Registered by the United States of America on 25 March 1958.

**No 4243 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE :**

Accord relatif aux surplus agricoles (avec échange de notes). Signé à Washington, le 7 juin 1957.

Entré en vigueur le 7 juin 1957, dès la signature, conformément à l'article VI.

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 14 août 1957.

Entré en vigueur le 14 août 1957, dès la signature, conformément à ses dispositions.  
Textes officiels anglais et polonais.  
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

**No. 4244 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:**

General Agreement for a program of technical cooperation. Signed at Buenos Aires, on 3 June 1957.

Came into force on 3 June 1957, the date of signature, in accordance with article VII (1).  
Official texts: English and Spanish.  
Registered by the United States of America on 25 March 1958.

**No 4244 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE :**

Accord général relatif à un programme de coopération technique. Signé à Buenos-Aires, le 3 juin 1957.

Entré en vigueur le 3 juin 1957, date de la signature, conformément à l'alinéa 1) de l'article VII.  
Textes officiels anglais et espagnol.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

**No. 4245 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at La Paz, on 7 June 1957.

Came into force on 7 June 1957, upon signature, in accordance with article VI.

Exchange of notes constituting an agreement amending article I of the above-mentioned Agreement. La Paz, 17 and 21 June 1957.

**No 4245 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE :**

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à La Paz, le 7 juin 1957.

Entré en vigueur le 7 juin 1957, dès la signature, conformément à l'article VI.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'article premier de l'Accord susmentionné. La Paz, 17 et 21 juin 1957.

Came into force on 21 June 1957 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement further amending article I of the above-mentioned Agreement of 7 June 1957. La Paz, 30 August 1957.

Came into force on 30 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 25 March 1958.

**No. 4246 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:**  
Convention supplementing the Conventions of 25 July 1939 and 18 October 1946 relating to the avoidance of double taxation, as modified and supplemented by the Protocol of 17 May 1948. Signed at Washington, on 22 June 1956.

Came into force on 13 June 1957, as of the date of the exchange of the instruments of ratification at Paris, in accordance with article III.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 25 March 1958.

**No. 4247 ITALY AND SWITZERLAND:**

Veterinary Convention (with exchange of notes). Signed at Berne, on 2 February 1956.

Came into force on 15 February 1958 by the exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article 21.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No. 4248 ITALY AND FINLAND:**

Payments Agreement (with exchange of notes). Signed at Rome, on 17 December 1957.

Came into force on 2 January 1958, the fifteenth day after its signature, in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No. 4249 ITALY AND FRANCE:**

Convention on establishment (with Protocol and exchange of notes). Signed at Paris, on 23 August 1951.

Came into force on 6 December 1957, fifteen days after the exchange of instruments of ratification, which took place at Rome on 20 November 1957, in accordance with article 13.

Official texts of the Convention and the Protocol: French and Italian.

Official text of the exchange of notes: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No. 4250 ITALY AND FRANCE:**

Exchange of notes constituting an agreement for the prolongation of the terms of copyright protection. Rome, 29 July 1957.

Came into force on 29 July 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No. 4251 ITALY AND DENMARK:**

Trade agreement (with exchange of notes). Signed at Copenhagen, on 12 July 1957.

Entré en vigueur le 21 juin 1957 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'article premier de l'Accord susmentionné du 7 juin 1957. La Paz, 30 août 1957.

Entré en vigueur le 30 août 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

**No 4246 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :**

Convention complétant les Conventions du 25 juillet 1939 et du 18 octobre 1946 tendant à éviter les doubles impositions, modifiées et complétées par le Protocole du 17 mai 1948. Signée à Washington, le 22 juin 1956.

Entrée en vigueur le 13 juin 1957, date de l'échange des instruments de ratification à Paris, conformément à l'article III.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

**No 4247 ITALIE ET SUISSE :**

Convention vétérinaire (avec échange de notes). Signée à Berne, le 2 février 1956.

Entrée en vigueur le 15 février 1958 par l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article 21.

Texte officiel français.

Enregistrée par l'Italie le 25 mars 1958.

**No 4248 ITALIE ET FINLANDE :**

Accord de paiement (avec échange de notes). Signé à Rome, le 17 décembre 1957.

Entré en vigueur le 2 janvier 1958, le quinzième jour après sa signature, conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No 4249 ITALIE ET FRANCE :**

Convention d'établissement (avec Protocole et échange de notes). Signée à Paris, le 23 août 1951.

Entrée en vigueur le 6 décembre 1957, quinze jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Rome le 20 novembre 1957, conformément à l'article 13.

Textes officiels de la Convention et du Protocole : français et italien.

Texte officiel de l'échange de notes : français.

Enregistrée par l'Italie le 25 mars 1958.

**No 4250 ITALIE ET FRANCE :**

Echange de notes constituant un accord pour la prolongation des termes de protection des droits d'auteur. Rome, 29 juillet 1957.

Entré en vigueur le 29 juillet 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No 4251 ITALIE ET DANEMARK :**

Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Copenhague, le 12 juillet 1957.

Came into force on 15 July 1957, in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

Entré en vigueur le 15 juillet 1957, conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4252 ITALY AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning repayment and amortization under the European Payments Union. Paris, 12 July 1957.

Came into force on 12 July 1957 by the exchange of the said notes. This agreement, upon its entry into force, cancelled the agreements of 28 June 1954 and 27 June 1956 (see No. 4199, page 7 of this Statement).

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No 4252 ITALIE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Echange de notes constituant un accord en matière de remboursement et d'amortissement dans le cadre de l'Union européenne de Paiements. Paris, 12 juillet 1957.

Entré en vigueur le 12 juillet 1957 par l'échange desdites notes. Cet Accord a abrogé, dès son entrée en vigueur, les Accords du 28 juin 1954 et du 27 juin 1956 (voir n° 4199, page 7, du présent relevé).

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4253 ITALY AND FRANCE:**

Agreement regulating the movement of persons between Italy and France. Signed at Paris, on 28 February 1957.

Came into force on 21 March 1957, in accordance with article 8.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No 4253 ITALIE ET FRANCE :**

Accord sur le régime de la circulation des personnes entre l'Italie et la France. Signé à Paris, le 28 février 1957.

Entré en vigueur le 21 mars 1957, conformément à l'article 8.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4254 ITALY AND MONACO:**

Exchange of notes constituting an agreement for the application between the two Governments of the Agreement of 28 February 1957 regulating the movement of persons between France and Italy. Monte-Carlo, 28 May 1957 and Monaco, 1 June 1957.

Came into force on 15 June 1957, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No 4254 ITALIE ET MONACO :**

Echange de notes constituant un accord pour l'application entre les deux Gouvernements de l'Accord du 28 février 1957 sur le régime de la circulation des personnes entre la France et l'Italie. Monte-Carlo, 28 mai 1957 et Monaco, 1er juin 1957.

Entré en vigueur le 15 juin 1957, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4255 ITALY AND FRANCE:**

Administrative Agreement concerning the cost of operations connected with the immigration of Italian workers and their families. Signed at Paris, on 28 December 1956.

Came into force on 28 December 1956 by signature.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No 4255 ITALIE ET FRANCE :**

Arrangement administratif relatif aux frais des opérations d'immigration des travailleurs italiens et de leurs familles. Signé à Paris, le 28 décembre 1956.

Entré en vigueur le 28 décembre 1956 par signature.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4256 ITALY AND NORWAY:**

Exchange of notes constituting an agreement for the prolongation of the terms of protection of literary and artistic works. Rome, 16 December 1956.

Came into force on 16 December 1956, by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No 4256 ITALIE ET NORVEGE :**

Echange de notes constituant un accord pour la prolongation des termes de protection des oeuvres littéraires et artistiques. Rome, 16 décembre 1956.

Entré en vigueur le 16 décembre 1956 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4257 ITALY AND SWITZERLAND:**

Convention (with Supplementary Protocol) for the regulation of the waters of Lake Lugano. Signed at Lugano, on 17 September 1955.

Came into force on 15 February 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article XIII.

Official text: Italian.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No 4257 ITALIE ET SUISSE :**

Convention (avec Protocole supplémentaire) pour l'aménagement des eaux du lac de Lugano. Signée à Lugano, le 17 septembre 1955.

Entrée en vigueur le 15 février 1958, date de l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article XIII.

Texte officiel italien.

Enregistrée par l'Italie le 25 mars 1958.

**No. 4258 ITALY AND SPAIN:**

Exchange of notes concerning the arrangements relating to the duration of copyright protection. Rome, 12 October 1957.

Came into force on 12 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: Italian and Spanish.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No. 4259 ITALY AND SWEDEN:**

Convention (with Final Protocol) concerning social security. Signed at Rome, on 25 May 1955.

Came into force on 1 August 1957, in accordance with article 27, the instruments of ratification having been exchanged at Stockholm on 18 June 1957.

Official texts: Italian and Swedish.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No. 4260 ITALY AND UNITED STATES OF AMERICA:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the programme for the purchase of surplus American agricultural commodities to a value of five million dollars in accordance with section 402 of the Mutual Security Act of 1954. Rome, 27 February 1956.

Came into force on 27 February 1956 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by Italy on 25 March 1958.

**No. 4261 CZECHOSLOVAKIA AND BULGARIA:**

Agreement on co-operation in the field of veterinary medicine. Signed at Sofia, on 3 June 1957.

Came into force on 1 October 1957, by an exchange of notes signifying the approval of the Agreement by both Parties, in accordance with article 8.

Official texts: Czech and Bulgarian.

Registered by Czechoslovakia on 26 March 1958.

**No. 4262 NETHERLANDS AND LUXEMBOURG:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the movement of refugees. Luxembourg, 4 May 1955.

Came into force on 30 July 1955, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 26 March 1958.

**No. 4263 NETHERLANDS AND GREECE:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas. Athens, 28 July and 26 September 1953.

Came into force on 22 December 1953, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 26 March 1958.

**No. 4264 NETHERLANDS AND GREECE:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas for holders of diplomatic or service passports. Athens, 20 August and 22 November 1955.

Came into force on 6 March 1956, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 26 March 1958.

**No 4258 ITALIE ET ESPAGNE :**

Echange de notes concernant le régime de durée de protection des droits d'auteur. Rome, 12 octobre 1957.

Entré en vigueur le 12 octobre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels italien et espagnol.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No 4259 ITALIE ET SUEDE :**

Convention (avec Protocole final) en matière de sécurité sociale. Signée à Rome, le 25 mai 1955.

Entrée en vigueur le 1er août 1957, conformément à l'article 27, les instruments de ratification ayant été échangés à Stockholm le 18 juin 1957.

Textes officiels italien et suédois.

Enregistrée par l'Italie le 25 mars 1958.

**No 4260 ITALIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :**

Echange de notes constituant un accord concernant le programme d'achat des excédents agricoles américains pour un montant de cinq millions de dollars en conformité de l'article 402 de la loi de 1954 sur la sécurité mutuelle. Rome, 27 février 1956.

Entré en vigueur le 27 février 1956 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

**No 4261 TCHECOSLOVAQUIE ET BULGARIE :**

Accord de coopération dans le domaine de la médecine vétérinaire. Signé à Sofia, le 3 juin 1957.

Entré en vigueur le 1er octobre 1957, par un échange de notes faisant part de l'approbation de l'Accord par les deux parties, conformément à l'article 8.

Textes officiels tchèque et bulgare.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 26 mars 1958.

**No 4262 PAYS-BAS ET LUXEMBOURG :**

Echange de notes constituant un accord relatif à la circulation des réfugiés. Luxembourg, 4 mai 1955.

Entré en vigueur le 30 juillet 1955, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 mars 1958.

**No 4263 PAYS-BAS ET GRECE :**

Echange de notes constituant un accord concernant l'abolition des visas. Athènes, 28 juillet et 26 septembre 1953.

Entré en vigueur le 22 décembre 1953, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 mars 1958.

**No 4264 PAYS-BAS ET GRECE :**

Echange de notes constituant un accord concernant l'abolition des visas pour les détenteurs de passeports diplomatiques ou de service. Athènes, 20 août et 22 novembre 1955.

Entré en vigueur le 6 mars 1956, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 mars 1958.

**No. 4265 NETHERLANDS AND CHILE:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas. Santiago, 18 June 1954.

Came into force on 2 November 1954, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by the Netherlands on 26 March 1958.

**No 4265 PAYS-BAS ET CHILI :**

Echange de notes constituant un accord concernant l'abolition des visas. Santiago, 18 juin 1954.

Entré en vigueur le 2 novembre 1954, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 mars 1958.

**No. 4266 NETHERLANDS AND AUSTRIA:**

Agreement concerning the exchange of student employees. Signed at Vienna, on 17 November 1954.

Came into force on 1 June 1955, in accordance with article 11 (1). The exchange of notes took place at Vienna on 19 April 1955.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 26 March 1958.

**No 4266 PAYS-BAS ET AUTRICHE :**

Accord concernant l'échange des stagiaires. Signé à Vienne, le 17 novembre 1954.

Entré en vigueur le 1er juin 1955, conformément à l'article 11, alinéa (1). L'échange de notes a eu lieu à Vienne le 19 avril 1955.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 mars 1958.

**No. 4267 NETHERLANDS, BELGIUM AND LUXEMBOURG:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exchange of cut flowers on a commercial basis. Brussels, 24 August 1955, Luxembourg, 29 September 1955 and The Hague, 21 December 1955.

Came into force on 8 May 1957, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: French and Dutch.

Registered by the Netherlands on 26 March 1958.

**No 4267 PAYS-BAS, BELGIQUE ET LUXEMBOURG :**

Echange de notes constituant un accord concernant les échanges sur base commerciale de fleurs coupées. Bruxelles, 24 août 1955, Luxembourg, 29 septembre 1955 et La Haye, 21 décembre 1955.

Entré en vigueur le 8 mai 1957, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 mars 1958.

**No. 4268 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:**

Treaty of trade and navigation (with annex). Signed at Berlin, on 27 September 1957.

Came into force on 8 February 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 17.

Official texts: Russian and German.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 March 1958.

**No 4268 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :**

Traité de commerce et de navigation (avec annexe). Signé à Berlin, le 27 septembre 1957.

Entré en vigueur le 8 février 1958, date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 17.

Textes officiels russe et allemand.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 mars 1958.

**No. 4269 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA:**

Convention regulating the citizenship of persons having dual citizenship. Signed at Pyongyang, on 16 December 1957.

Came into force on 5 February 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 10.

Official texts: Russian and Korean.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 March 1958.

**No 4269 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE :**

Convention réglementant la nationalité des personnes qui ont une double nationalité. Signée à Pyongyang, le 16 décembre 1957.

Entrée en vigueur le 5 février 1958, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 10.

Textes officiels russe et coréen.

Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 mars 1958.

**No. 4270 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA:**

Consular Convention. Signed at Pyongyang, on 16 December 1957.

Came into force on 5 February 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 24.

Official texts: Russian and Korean.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 March 1958.

**No 4270 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE :**

Convention consulaire. Signée à Pyongyang, le 16 décembre 1957.

Entrée en vigueur le 5 février 1958, date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 24.

Textes officiels russe et coréen.

Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 mars 1958.

**No. 4271 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND EGYPT:**

Cultural Agreement. Signed at Cairo, on 19 October 1957.

**No 4271 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET EGYPTTE :**

Accord culturel. Signé au Caire, le 19 octobre 1957.

Came into force on 11 February 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 11.

Official texts: Russian, Arabic and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 March 1958.

Entré en vigueur le 11 février 1958, date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 11.

Textes officiels russe, arabe et français.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 mars 1958.

**No. 4272 BELGIUM AND UNION OF SOUTH AFRICA:**

Exchange of letters constituting an agreement for the avoidance of double taxation of income derived from sea and air transport. Cape Town, 11 June 1957.

Came into force on 1 January 1958, in accordance with article 3, paragraph 2. Is applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: Dutch and Afrikaans.

Registered by Belgium on 31 March 1958.

**No 4272 BELGIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE :**

Echange de lettres constituant un accord tendant à éviter la double imposition des revenus des entreprises de navigation aérienne et maritime. Le Cap, 11 juin 1957.

Entré en vigueur le 1er janvier 1958, conformément à l'article 3, alinéa 2. Cet Accord est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels néerlandais et afrikaans.

Enregistré par la Belgique le 31 mars 1958.

**No. 4273 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BELGIUM:**

Guarantee Agreement - Highway Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement - Highway Project - between the Bank and the Belgian Congo). Signed at Washington, on 27 November 1957.

Came into force on 20 March 1958 upon notification by the Bank to the Government of Belgium.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1958.

**No 4273 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BELGIQUE :**

Contrat de garantie - Projet relatif au réseau routier (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt - Projet relatif au réseau routier - entre la Banque et le Congo belge). Signé à Washington, le 27 novembre 1957.

Entré en vigueur le 20 mars 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement belge.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1958.

**No. 4274 BELGIUM AND NETHERLANDS:**

Convention (with annex) amending the arrangement signed at Antwerp, on 20 May 1843, regulating pilotage on and joint inspection of the Scheldt. Signed at Brussels, on 24 October 1957.

Came into force on 1 March 1958, in accordance with article IV. The exchange of the instruments of ratification took place at The Hague, on 27 December 1957. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 31 March 1958.

**No 4274 BELGIQUE ET PAYS-BAS :**

Convention (avec annexe) modifiant le Règlement signé à Anvers le 20 mai 1843, relatif au pilotage et à la surveillance commune sur l'Escaut. Signée à Bruxelles, le 24 octobre 1957.

Entrée en vigueur le 1er mars 1958, conformément à l'article IV. L'échange des instruments de ratification a eu lieu à La Haye, le 27 décembre 1957. Cette Convention n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistrée par la Belgique le 31 mars 1958.

## ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered

Ratifications and declaration by the States listed below regarding the following five Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification  
17 February 1958  
Iceland

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification  
17 February 1958  
Iceland  
(To take effect on 17 February 1959)

No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

10 February 1958  
Declaration by the Union of South Africa, made in accordance with Article 35, paragraph 4 of the Constitution of the International Labour Organisation, accepting the obligation of the Convention, without modification, on behalf of the territory of South West Africa.

No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

Ratification  
17 February 1958  
Iceland  
(To take effect on 17 February 1959)

No. 2838 Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952.

Ratification  
21 February 1958  
Federal Republic of Germany  
(The instrument of ratification specifies that the Government of the Federal Republic of Germany accepts Parts II to X of the Convention in pursuance of article 2(b) thereof; to take effect on 21 February 1959)  
Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 5 March 1958.

## ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc. concernant des traités et accords internationaux enregistrés

Les ratifications et la déclaration des Etats énumérés ci-après, qui concernent les cinq Conventions suivantes, ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées :

No 585 Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification  
17 février 1958  
Islande

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification  
17 février 1958  
Islande  
(Pour prendre effet le 17 février 1959)

No 1070 Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

10 février 1958  
Déclaration de l'Union Sud-Africaine, faite conformément au paragraphe 4 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, portant acceptation, sans modification, des obligations de la Convention, au nom du territoire du Sud-Ouest Africain.

No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.

Ratification  
17 février 1958  
Islande  
(Pour prendre effet le 17 février 1959)

No 2838 Convention (No 102) concernant les normes minimums de la sécurité sociale, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952.

Ratification  
21 février 1958  
République fédérale d'Allemagne  
(L'instrument de ratification précise que le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne accepte les Parties II à X de la Convention conformément aux dispositions de son article 2 b); pour prendre effet le 21 février 1959).  
Les déclarations certifiées ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 5 mars 1958.

No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York, on 4 June 1954.  
Additional Protocol to the Convention concerning Customs Facilities for Touring, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.

No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.

**Ratification**

Instruments deposited on:

7 March 1958

Netherlands

(For the Realm in Europe, Surinam, the Netherlands Antilles and the Netherlands New Guinea; to take effect on 5 June 1958).

No. 20(a) Articles of Agreement of the International Monetary Fund. Signed at Washington, on 27 December 1945.

**Signatures and acceptances**

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

Argentina	20 September 1956
Viet-Nam	21 September 1956
Ireland	8 August 1957
Saudi Arabia	26 August 1957
Sudan	5 September 1957
Ghana	20 September 1957

Certified statement was registered by the United States of America on 10 March 1958.

No. 20(b) Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 27 December 1945.

**Signatures and acceptances**

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

Argentina	20 September 1956
Viet-Nam	21 September 1956
Ireland	8 August 1957
Saudi Arabia	26 August 1957
Sudan	5 September 1957
Ghana	20 September 1957

Certified statement was registered by the United States of America on 10 March 1958.

No. 496 Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention, signed at London on 5 September 1944. Signed at Brussels, on 22 December 1947.

Eighth Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention, signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 29 April 1953.

Came into force on 19 February 1958 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 3.

Ninth Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 16 July 1953.

No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Conclue à New-York, le 4 juin 1954.  
Protocole additionnel à la Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique. Conclu à New-York, le 4 juin 1954.

No 4101 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Conclue à New-York, le 4 juin 1954.

**Ratification**

Instruments déposés le :

7 mars 1958

Pays-Bas

(Pour le Royaume, en Europe, le Surinam, les Antilles néerlandaises et la Nouvelle-Guinée néerlandaise; pour prendre effet le 5 juin 1958).

No 20 a) Accord relatif au Fonds monétaire international. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

**Signatures et acceptations**

L'Accord susmentionné a été signé au nom des Gouvernements des Etats ci-après et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

Argentine	20 septembre 1956
Viet-Nam	21 septembre 1956
Irlande	8 août 1957
Arabie Saoudite	26 août 1957
Soudan	5 septembre 1957
Ghana	20 septembre 1957

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 10 mars 1958.

No 20 b) Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

**Signatures et acceptations**

L'Accord susmentionné a été signé au nom des Gouvernements des Etats énumérés ci-dessous et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

Argentine	20 septembre 1956
Viet-Nam	21 septembre 1956
Irlande	8 août 1957
Arabie Saoudite	26 août 1957
Soudan	5 septembre 1957
Ghana	20 septembre 1957

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 10 mars 1958.

No 496 Protocole à la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à Bruxelles, le 22 décembre 1957.

Huitième Protocole à la Convention douanière entre les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 29 avril 1953.

Entré en vigueur le 19 février 1958, par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 3.

Neuvième Protocole à la Convention douanière entre les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 16 juillet 1953.



Came into force on 19 February 1958 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 2.

Tenth Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 11 December 1953.

Came into force on 19 February 1958 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 2.

Official texts: French and Dutch.

Registered by the Netherlands on 10 March 1958.

Entré en vigueur le 19 février 1958, par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 2.

Dixième Protocole à la Convention douanière entre les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 11 décembre 1953.

Entré en vigueur le 19 février 1958, par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 2.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistrés par les Pays-Bas le 10 mars 1958.

No. 3511 Convention and Protocol for the protection of cultural property in the event of armed conflict. Signed at The Hague, on 14 May 1954.

Accession and ratification

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

24 February 1958

Holy See

(to take effect on 24 May 1958)

6 March 1958

Syria

(to take effect on 6 June 1958)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 10 and 18 March 1958.

No 3511 Convention et Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Signés à La Haye, le 14 mai 1954.

Adhésion et ratification

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

24 février 1958

Saint-Siège

(Pour prendre effet le 24 mai 1958)

6 mars 1958

Syrie

(Pour prendre effet le 6 juin 1958)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture les 10 et 18 mars 1958.

No. 1342 Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others, and Final Protocol. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950.

Accession

Instrument deposited on:

14 March 1958

Czechoslovakia

(to take effect on 12 June 1958)

No 1342 Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui et Protocole final. Ouverts à la signature à Lake Success, New-York, le 21 mars 1950.

Adhésion

Instrument déposé le :

14 mars 1958

Tchécoslovaquie

(Pour prendre effet le 12 juin 1958)

No. 2953 European Convention on the international classification of patents for invention. Signed at Paris, on 19 December 1954.

Ratification

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

23 September 1957

Denmark

(effective as from 1 October 1957)

Certified statement was registered by Denmark on 14 March 1958.

No 2953 Convention européenne sur la classification internationale des brevets d'invention. Signée à Paris le 19 décembre 1954.

Ratification

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

23 septembre 1957

Danemark

(Avec effet au 1er octobre 1957)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Danemark le 14 mars 1958.

No. 1351 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America for the establishment in the Bahama Islands of a long-range proving ground for guided missiles. Signed at Washington, on 21 July 1950.

Exchange of notes (with enclosed map) constituting an agreement relating to the extension of the flight testing range at the Bahamas Long Range Proving Ground. Washington, 1 April 1957.

Came into force on 1 April 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No 1351 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à la création aux îles Bahamas d'un Centre d'essai pour engins téléguidés à longue portée. Signé à Washington, le 21 juillet 1950.

Echange de notes (avec carte jointe) constituant un accord étendant la zone d'essais en vol du Centre d'essai des îles Bahamas. Washington, 1er avril 1957.

Entré en vigueur le 1er avril 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No. 2045 Agreement between the United States of America and India relating to technical co-operation. Signed at New Delhi, on 5 January 1952.

No 2045 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Inde relatif à la coopération technique. Signé à New-Delhi, le 5 janvier 1952.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. New Delhi, 29 June 1957.

Came into force on 29 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. New-Delhi, 29 juin 1957.

Entré en vigueur le 29 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No. 3390 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Israel under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 10 November 1955.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement as amended. Washington, 9 and 10 April 1957.

Came into force on 10 April 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No 3390 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Israël relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 10 novembre 1955.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, déjà modifié. Washington, 9 et 10 avril 1957.

Entré en vigueur le 10 avril 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No. 3893 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to a joint cooperative program for the reconnaissance of the uranium resources of Brazil. Rio de Janeiro, 3 August 1955.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Washington, 5 August 1957.

Came into force on 5 August 1957, with retroactive effect as from 3 August 1957, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No 3893 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif à un programme commun de coopération pour la prospection des ressources en uranium du Brésil. Rio-de-Janeiro, 3 août 1955.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 5 août 1957.

Entré en vigueur le 5 août 1957, avec effet rétroactif au 3 août 1957, par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No. 3975 Surplus Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Chile under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Santiago, on 13 March 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 15 April 1957.

Came into force on 15 April 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No 3975 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement chilien relatif aux produits agricoles en surplus, conclu dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Santiago, le 13 mars 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 15 avril 1957.

Entré en vigueur le 15 avril 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No. 4001 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Spain under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Madrid, on 23 October 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Madrid, 26 March 1957.

Came into force on 26 March 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No 4001 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement espagnol relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Madrid, le 23 octobre 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, déjà modifié. Madrid, 26 mars 1957.

Entré en vigueur le 26 mars 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No. 4034 Agreement between the United States of America and the Federal Republic of Germany relating to offshore procurement. Signed at Bonn, on 4 April 1955.

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement on the model contract containing standard contract clauses pursuant to article 16 of the above-mentioned Agreement. Bonn, 4 April 1955.

Came into force on 7 February 1957, the date of deposit with the Government of the United States of America of the instrument of ratification by the Federal Republic of Germany of the above-mentioned Agreement of 4 April 1955 relating to offshore procurement.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 17 March 1958.

No. 752 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of El Salvador relating to a military aviation mission to El Salvador. Signed at Washington, on 19 August 1947.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. San Salvador, 23 and 26 August 1957.

Came into force on 26 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

No. 1021 Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948.

Accession

Instrument deposited on:

19 March 1958

Austria

(to take effect on 17 June 1958).

No. 1734 Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials (with Protocol). Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.

Ratification

Instrument deposited on:

19 March 1958

Afghanistan

No. 2396 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Israel relating to guaranties under section 111(b)(3) of the Economic Cooperation Act of 1948, as amended. Tel Aviv, 7 and 8 August 1952.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Tel Aviv, 31 July and Jerusalem, 11 August 1957.

Came into force on 11 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

No. 3070 Air Transport Agreement between the United States of America and Cuba. Signed at Habana, on 26 May 1953.

Exchange of notes constituting an agreement amending the route schedule of the annex to the above-mentioned Agreement. Habana, 21 May and 30 July 1957.

No 4034 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérale d'Allemagne relatif aux achats offshore. Signé à Bonn, le 4 avril 1955.

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif au contrat-type contenant les clauses contractuelles-types envisagées à l'article 16 de l'Accord susmentionné. Bonn, 4 avril 1955.

Entré en vigueur le 7 février 1957, date à laquelle le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique son instrument de ratification de l'Accord susmentionné du 4 avril 1955 relatif aux achats offshore. Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1958.

No 752 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Salvador relatif à l'envoi d'une mission militaire aérienne au Salvador. Signé à Washington, le 19 août 1947.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. San Salvador, 23 et 26 août 1957.

Entré en vigueur le 26 août 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

No 1021 Convention sur la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 9 décembre 1948.

Adhésion

Instrument déposé le :

19 mars 1958

Autriche

(Pour prendre effet le 17 juin 1958).

No 1734 Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel (avec Protocole). Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950.

Ratification

Instrument déposé le :

19 mars 1958

Afghanistan

No 2396 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Israël relatif aux garanties prévues par l'article 111 b), 3) de la Loi de 1948 sur la coopération économique, sous sa forme modifiée. Tel-Aviv, 7 et 8 août 1952.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Tel-Aviv, 31 juillet et Jerusalem, 11 août 1957.

Entré en vigueur le 11 août 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

No 3070 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Cuba relatif aux transports aériens. Signé à La Havane, le 26 mai 1953.

Echange de notes constituant un accord modifiant le tableau figurant à l'annexe de l'Accord susmentionné. La Havane, 21 mai et 30 juillet 1957.

Came into force on 30 July 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

Entré en vigueur le 30 juillet 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

No. 3386 Agreement for cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Portugal concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 21 July 1955.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 7 June 1957.

Came into force on 19 September 1957, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article IV.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

No 3386 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Portugal concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 21 juillet 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 7 juin 1957.

Entré en vigueur le 19 septembre 1957, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite lui faisant savoir qu'il avait satisfait à toutes les prescriptions législatives et constitutionnelles, conformément à l'article IV.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

No. 3829 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Brazil under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Washington, on 31 December 1956.

Exchange of notes constituting an agreement correcting the above-mentioned Agreement. Washington, 25 July 1957.

Came into force on 25 July 1957, with retroactive effect as from 31 December 1956, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

No 3829 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Etats-Unis du Brésil relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Washington, le 31 décembre 1956.

Echange de notes constituant un accord rectifiant l'Accord susmentionné. Washington, 25 juillet 1957.

Entré en vigueur le 25 juillet 1957, avec effet rétroactif au 31 décembre 1956, par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

No. 3931 Agreement between the United States of America and Peru for financing certain educational exchange programs. Signed at Lima, on 3 May 1956.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement, as amended. Lima, 11 March and 13 June 1957.

Came into force on 13 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

No 3931 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou relatif au financement de certains programmes d'échanges éducatifs. Signé à Lima, le 3 mai 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, déjà modifié. Lima, 11 mars et 13 juin 1957.

Entré en vigueur le 13 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

No. 4031 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Netherlands relating to the establishment and operation of rawinsonde observation stations on Curaçao and St. Martin Islands. The Hague, 6 and 16 August 1956.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. The Hague, 8 July and 29 August 1957.

Came into force on 29 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 March 1958.

No 4031 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Pays-Bas relatif à la création et à l'exploitation de stations d'observation par sondages radio-vent dans les îles de Curaçao et de St-Martin. La Haye, 6 et 16 août 1956.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. La Haye, 8 juillet et 29 août 1957.

Entré en vigueur le 29 août 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mars 1958.

No. 3822 Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956.

No 3822 Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Conclue à l'Office européen de l'Organisation des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956.

**Ratification**

Instruments deposited on:

20 March 1958

Pakistan

21 March 1958

Ceylon

No. 100 Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Commonwealth of Australia. Signed at Washington, on 3 December 1946.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 12 August 1957.

Came into force on 12 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 846 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico extending the Agreement of 29 March and 15 August 1949 relating to a cooperative program for the establishment of weather stations in Mexico. Mexico, 30 June 1953.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement of 30 June 1953. Mexico, 23 and 29 August 1957.

Came into force on 29 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 917 Air Transport Agreement between the United States of America and Egypt. Signed at Cairo, on 15 June 1946.

Exchange of notes constituting an agreement amending the annex to the above-mentioned Agreement. Cairo, 24 June and 31 July 1957.

Came into force on 31 July 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 2187 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Colombia extending for five years the co-operative program of health and sanitation in Colombia. Bogotá, 15 September and 20 October 1950.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Bogotá, 31 December 1956 and 15 March 1957.

Came into force on 26 March 1957, the date of signature of the operational extension agreement, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 2817 Administrative Agreement under article III of the Security Treaty between the United States of America and Japan. Signed at Tokyo, on 28 February 1952.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the annual and progressive reduction in Japanese expenditures under article XXV 2(b) of the above-mentioned Agreement of 28 February 1952. Tokyo, 16 August 1957.

**Ratification**

Instruments déposés le :

20 mars 1958

Pakistan

21 mars 1958

Ceylan

No 100 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie relatif aux transports aériens. Signé à Washington, le 3 décembre 1946.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 12 août 1957.

Entré en vigueur le 12 août 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 846 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique prorogeant l'Accord des 29 mars et 15 août 1949 concernant un programme de coopération relatif à l'établissement au Mexique de stations météorologiques. Mexico, 30 juin 1953.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné du 30 juin 1953. Mexico, 23 et 29 août 1957.

Entré en vigueur le 29 août 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 917 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Égypte relatif aux transports aériens. Signé au Caire, le 15 juin 1946.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Le Caire, 24 juin et 31 juillet 1957.

Entré en vigueur le 31 juillet 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 2187 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie prolongeant pour cinq ans le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Colombie. Bogota, 15 septembre et 20 octobre 1950.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Bogota, 31 décembre 1956 et 15 mars 1957.

Entré en vigueur le 26 mars 1957, date de la signature de l'accord de prorogation, conformément aux dispositions des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 2817 Accord administratif conclu conformément aux dispositions de l'article III du Traité de sécurité entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon. Signé à Tokyo, le 28 février 1952.

Echange de notes constituant un accord sur la réduction annuelle et progressive des dépenses que le Japon doit effectuer aux termes de l'article XXV, paragraphe 2 b), de l'Accord susmentionné du 28 février 1952. Tokyo, 16 août 1957.

Came into force on 16 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 2861 Slavery Convention. Signed at Geneva on 25 September 1926, and amended by the Protocol opened for signature or acceptance at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

Accession

Instrument deposited on:

21 March 1958

Ceylon

No. 3317 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to a project of technical cooperation for the establishment in Mexico of a training school. Mexico, 6 April 1954.

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. México, 29 June 1957.

Came into force on 29 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 3347 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and the Government of Thailand relating to investment guarantees pursuant to section 413 (b) (4) of the Mutual Security Act of 1954, as amended. Washington, 27 August and 1 September 1954.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Bangkok, 27 August 1957.

Came into force on 27 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 3354 Convention between the United States of America and Japan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Washington, on 16 April 1954.

Protocol supplementing the above-mentioned Convention. Signed at Tokyo, on 23 March 1957.

Came into force on 9 September 1957, the date of the exchange between the two Governments of written notifications of ratification or approval, in accordance with article II.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 4087 Agreement for cooperation concerning civil uses of atomic energy between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of France. Signed at Washington, on 19 June 1956.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 3 July 1957.

Entré en vigueur le 16 août 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 2861 Convention relative à l'esclavage. Signée à Genève le 25 septembre 1926 et modifiée par le Protocole ouvert à la signature ou à l'acceptation au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.

Adhésion

Instrument déposé le:

21 mars 1958

Ceylan

No 3317 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à un projet de coopération technique pour la création d'une école de formation professionnelle au Mexique. Mexico, 6 avril 1954.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Mexico, 29 juin 1957.

Entré en vigueur le 29 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 3347 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Thaïlande relatif à la garantie des investissements prévue à l'article 413 b) (4) de la Loi de 1954 relative à la sécurité mutuelle, sous sa forme modifiée. Washington, 27 août et 1er septembre 1954.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Bangkok, 27 août 1957.

Entré en vigueur le 27 août 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 3354 Convention conclue entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Washington, le 16 avril 1954.

Protocole complétant la Convention susmentionnée. Signé à Tokyo, le 23 mars 1957.

Entré en vigueur le 9 septembre 1957, date à laquelle les deux Gouvernements ont échangé des notifications écrites de ratification ou d'approbation, conformément à l'article II.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 4087 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République française relatif aux usages civils de l'énergie atomique. Signé à Washington, le 19 juin 1956.

Amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 3 juillet 1957.

Came into force on 19 August 1957, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article IV.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 4106 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Peru under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Lima, on 2 May 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Lima, 10 July and 1 August 1957.

Came into force on 1 August 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 4121 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Colombia. Signed at Bogotá, on 16 April 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending section II, paragraph 1, of the memorandum of understanding accompanying the above-mentioned Agreement. Bogotá, 29 August and 11 September 1957.

Came into force on 11 September 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1958.

No. 1056 Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Signed at Washington, on 27 January 1950.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposition of equipment and materials furnished under the above-mentioned Agreement. London, 10 and 13 May 1957.

Came into force on 13 May 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 March 1958.

No. 1610 Convention on the Declaration of Death of Missing Persons. Established and opened for accession on 6 April 1950 by the United Nations Conference on Declaration of Death of Missing Persons; and

Protocol for extending the period of validity of the above-mentioned Convention. Opened for accession on 16 January 1957.

Accession

Instruments deposited on:

25 March 1958

Italy

(to take effect on 24 April 1958 in respect of the Convention and on 25 March 1958 in respect of the Protocol)

No. 2047 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Italy relating to economic cooperation. Rome, 28 December 1951.

Entré en vigueur le 19 août 1957, date à laquelle chacun des Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite qu'il avait satisfait à toutes les exigences législatives et constitutionnelles, conformément à l'article IV.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 4106 Accord relatif aux produits agricoles conclu entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Lima, le 2 mai 1957.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Lima, 10 juillet et 1er août 1957.

Entré en vigueur le 1er août 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 4121 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie relatif aux produits agricoles. Signé à Bogota, le 16 avril 1957.

Echange de notes constituant un accord modifiant le paragraphe 1 de la section II du mémorandum d'accord joint à l'Accord susmentionné. Bogota, 29 août et 11 septembre 1957.

Entré en vigueur le 11 septembre 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1958.

No 1056 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Echange de notes constituant un accord relatif à la liquidation de l'équipement et du matériel fournis dans le cadre de l'Accord susmentionné. Londres, 10 et 13 mai 1957.

Entré en vigueur le 13 mai 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

No 1610 Convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues. Adoptée et ouverte à l'adhésion le 6 avril 1950 par la Conférence des Nations Unies sur la déclaration de décès de personnes disparues; et

Protocole portant prolongation de la validité de la Convention susmentionnée. Ouvert à l'adhésion le 16 janvier 1957.

Adhésion

Instruments déposés le ;

25 mars 1958

Italie

(pour prendre effet le 24 avril 1958 en ce qui concerne la Convention et le 25 mars 1958 en ce qui concerne le Protocole)

No 2047 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie relatif à la coopération économique. Rome, 28 décembre 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Rome, 18 October 1957.

Came into force on 18 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by Italy on 25 March 1958.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Rome, 18 octobre 1957.

Entré en vigueur le 18 octobre 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par l'Italie le 25 mars 1958.

No. 2133 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to the employment in the United States of America of Mexican agricultural workers. Mexico, 11 August 1951.

Exchange of notes constituting an agreement relating to article 7 of the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 17 June 1957.

Came into force on 17 June 1957 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement interpreting article 30 of the above-mentioned Agreement of 11 August 1951. Washington, 30 July 1957.

Came into force on 30 July 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 25 March 1958.

No 2133 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à l'emploi aux Etats-Unis d'Amérique de travailleurs agricoles mexicains. Mexico, 11 août 1951.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'article 7 de l'Accord susmentionné, déjà modifié. Washington, 17 juin 1957.

Entré en vigueur le 17 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Echange de notes constituant un accord interprétant l'article 30 de l'Accord susmentionné du 11 août 1951. Washington, 30 juillet 1957.

Entré en vigueur le 30 juillet 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

No. 3579 Agreement for cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Thailand concerning civil uses of atomic energy. Signed at Bangkok, on 13 March 1956.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 27 March 1957.

Came into force on 19 June 1957, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 March 1958.

No 3579 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Bangkok, le 13 mars 1956.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 27 mars 1957.

Entré en vigueur le 19 juin 1957, date à laquelle chacun des Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite lui faisant savoir qu'il avait satisfait à toutes les prescriptions législatives et constitutionnelles, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

No. 3733 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Philippines relating to military and economic assistance. Manila, 27 April 1955.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing and amending the above-mentioned Agreement, as supplemented and amended. Manila, 14 June 1957.

Came into force on 14 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 March 1958.

No 3733 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Philippines relatif à l'assistance militaire et économique. Manille, 27 avril 1955.

Echange de notes constituant un accord complétant et modifiant l'Accord susmentionné, déjà complété et modifié. Manille, 14 juin 1957.

Entré en vigueur le 14 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.

No. 3858 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Burma under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Rangoon, on 8 February 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Rangoon, 14 June 1957.

Came into force on 14 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 March 1958.

No 3858 Accord relatif aux produits agricoles conclu entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Birmanie dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Rangoon, le 8 février 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, déjà modifié. Rangoon, 14 juin 1957.

Entré en vigueur le 14 juin 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 mars 1958.



No. 2957 European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Signed at Paris, on 11 December 1953.

**Amendment to Annex II: Netherlands**

Notification received by the Secretary-General of the Council of Europe on:

23 January 1958

Netherlands

Certified statement was registered by the Council of Europe on 28 March 1958.

No 2957 Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.

**Amendement à l'Annexe II : Pays-Bas**

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

23 janvier 1958

Pays-Bas

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 28 mars 1958.

**ANNEX C**

**ANNEXE C**

**Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,  
concerning treaties and international agreements registered  
with the Secretariat of the League of Nations**

**Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.,  
concernant des traités et accords internationaux enregistrés  
au Secrétariat de la Société des Nations**

**No. 2623 International Convention for the Suppression of  
Counterfeiting Currency and Protocol. Signed at  
Geneva on 20 April 1929.**

**No 2623 Convention internationale pour la répression du  
faux-monnayage et Protocole. Signés à Genève,  
le 20 avril 1929.**

**Ratification**

**Instrument deposited on:  
28 March 1958**

**France**

**(to take effect on 26 June 1958).**

**Ratification**

**Instrument déposé le :  
28 mars 1958**

**France**

**(pour prendre effet le 26 juin 1958).**